





| Sigl. | Optional | Codice | Denominazione | Description | Description | Benennung | Descripción |
|-------|----------|----------|--|---|--|--|--|
| F1 | | 62800301 | FUSIBILE 3A GENERALE A FASTON | FUSE 3A GENERAL FASTON | FUSIBLE 3A GENERAL FASTON | GENERSICHERUNG 3A FASTON | FUSIBLE 3A GENERAL FASTON |
| F2 | | 62805001 | MAXIFUSIBILE 50A A FASTON MOTORE SPAZZOLE | MAXIFUSE 50A FASTON BRUSHES MOTOR | MAXIFUSIBLE 50A FASTON MOTEUR DES BROSSES | MAXISICHERUNG 50A FASTON BÜRSTENMOTOR | MAXIFUSIBLE 50A FASTON MOTOR DE LOS CEPILLOS |
| F3 | | 62803001 | MAXIFUSIBILE 30A A FASTON MOTORE ASPIRAZIONE | MAXIFUSE 30A FASTON SUCTION MOTOR | MAXIFUSIBLE 30A FASTON MOTEUR D'ASPIRATION | MAXISICHERUNG 30A FASTON SAUGMOTOR | MAXIFUSIBLE 30A FASTON MOTOR DE ASPIRACIÓN |
| H1 | | 63302001 | SEGNALE 24V VERDE PROTETTO RUBINETTO | SIGNAL LAMP GREEN 24V PROTECTED SOLUTION VALVE | TEMOIN VERT 24V PROTEGE ROBINET | LEUCHE GRÜN 24V GESCHÜTZT WASSERHAHN | LÁMPARA VERDE 24V PROTEGIDA GRIFO |
| K1 | | 49620010 | RELE' 24V-30A A 1 VIA A FASTON MOTORE ASPIRAZIONE | RELAY 24V-30A 1-WAY SUCTION MOTOR | RELAIS 24V-30A 1-VOIE MOTEUR D'ASPIRATION | RELAIS 24V-30A 1-WEG SAUGMOTOR | RELÉ 24V-30A 1 VIA MOTOR DE ASPIRACIÓN |
| KM1 | | 49620110 | TELERUTTORE 24V-70A MOTORE SPAZZOLE | REMOTE CONTROL SWITCH 24V-70A BRUSHES MOTOR | TELERUPTEUR 24V-70A MOTEUR DES BROSSES | SCHÜTZ 24V-70A BÜRSTENMOTOR | TELERRUPTOR 24V-70A MOTOR DE LOS CEPILLOS |
| M1 | | 46220030 | MOTORE SPAZZOLE 24V-500W | BRUSHES MOTOR 24V-500W | MOTEUR DES BROSSES 24V-500W | BÜRSTENMOTOR 24V-500W | MOTOR DE LOS CEPILLOS 24V-500W |
| M2 | | 49320040 | MOTORE ASPIRAZIONE 24V | SUCTION MOTOR 24V | MOTEUR D'ASPIRATION 24V | SAUGMOTOR 24V | MOTOR DE ASPIRACIÓN 24V |
| PM1 | | 49703020 | SCHEDA CONTROLLO BATTERIA | CHECK CARD CONTROL BATTERY | PLAQUE CONTRÔLE BATTERIE | KONTROLLKARTE BATTERIE | FICHA CONTROL BATERÍA |
| PM2 | | 63707001 | DISPLAY CONTROLLO BATTERIE E CONTAORE | DISPLAY CONTROL BATTERIES AND HOUR METER | DISPLAY CONTRÔLE BATTERIE ET COMPTEUR HORAIRE | DISPLAY BATTERIEKONTROLLE UND STUNDENZÄHLER | DISPLAY CONTROL DE LAS BATERÍAS Y CUENTAHORAS |
| PM3 | OPT | 49704002 | SCHEDA CONTROLLO AMPEROMETRICO MOTORI | CHECK CARD CONTROL MOTORS | PLAQUE CONTROLE COURANT MOTEURS | KONTROLLKARTE STROM MOTORE | FICHA CONTROL CORRIENTE MOTORES |
| SA1 | OPT | 63410001 | INTERRUTTORE A CHIAVE | SWITCH WITH KEY | INTERRUPTEUR A CLEF | SCHLÜSSELSCHALTER | INTERRUPTOR CON LLAVE |
| SA2 | | 63403001 | INTERRUTTORE 24V BIPOLARE VERDE PROTETTO MOTORE SPAZZOLE | BIPOLAR SWITCH 24V GREEN PROTECTED BRUSHES MOTOR | INTERRUPTEUR BIPOLAIRE 24V VERT PROTEGE MOTEUR DES BROSSES | BIPOLARSCHALTER 24V GRÜN GESCHÜTZT BÜRSTENMOTOR | INTERRUPTOR BIPOLAR VERDE PROTEGIDO MOTOR DE LOS CEPILLOS |
| SA3 | | 63403001 | INTERRUTTORE 24V BIPOLARE VERDE PROTETTO MOTORE ASPIRAZIONE | BIPOLAR SWITCH 24V GREEN PROTECTED SUCTION MOTOR | INTERRUPTEUR BIPOLAIRE 24V VERT PROTEGE MOTEUR D'ASPIRATION | BIPOLARSCHALTER 24V GRÜN GESCHÜTZT SAUGMOTOR | INTERRUPTOR BIPOLAR VERDE PROTEGIDO MOTOR DE ASPIRACIÓN |
| SF1 | | 63409001 | MICROINTERRUTTORE 10A PRESENZA UOMO | MICRO SWITCH 10A PRESENCE OPERATOR | MICRO-INTERRUPTEUR 10A PRESENCE HOMME | MIKROSCHALTER 10A BÜRSTENANTRIEB | MICROINTERRUPTOR 10A PRESENCIA HOMBRE |
| SF2 | | 63409002 | MICROINTERRUTTORE 16A RUBINETTO | MICRO SWITCH 16A SOLUTION VALVE | MICRO-INTERRUPTEUR 16A ROBINET | MIKROSCHALTER 16A WASSERHAHN | MICROINTERRUPTOR 16A GRIFO |
| Y1 | | 47532020 | ELETTROVALVOLA 24V 1/2" COMPLETA | SOLENOID VALVE 24V 1/2" COMPLETE | ELECTROVANNE 24V 1/2" COMPLETE | MAGNETVENTIL 24V 1/2" KOMPLETT | ELECTROVÁLVULA 24V 1/2" COMPLETA |
| AP1 | OPT | 64602001 | CARICABATTERIE 24V-12A | BATTERY RECHARGER 24V-12A | LADEGERÄT BATTERIEN 24V-12A | CHARGEUR DES BATTERIES 24V-12A | CARGADOR DE BATERÍAS 24V-12A |

| Pos. | Q.TÀ | Optional | Codice | Denominazione | Description | Description | Benennung | Descripción |
|------|------|----------|----------|----------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|-----------------------|
| 1 | 1 | | 49801001 | CAVO 1x10 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 2 | 1 | | 49801001 | CAVO 1x10 BLU | CABLE BLUE | CABLE BLEU | KABEL BLAU | CABLE AZUL |
| 3 | 1 | | 49801003 | CAVO 1x10 BLU | CABLE BLUE | CABLE BLEU | KABEL BLAU | CABLE AZUL |
| 1 | 1 | OPT | 49801020 | CAVO 1x10 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 2 | 1 | OPT | 49801020 | CAVO 1x10 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| 3 | 1 | OPT | 49801021 | CAVO 1x10 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| 4 | 1 | | 49801004 | CAVO 1x10 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 5 | 1 | | 49801005 | CAVO 1x10 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| 6 | 1 | | 49801501 | CAVO 1x6 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 7 | 1 | | 49801502 | CAVO 1x6 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| | | | | CAVO 1x1.5 VERDE | CABLE GREEN | CABLE VERT | KABEL GRÜN | CABLE VERDE |
| 8 | 1 | | 49801041 | CAVO 1x4 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| 9 | 1 | | 49801009 | CAVO 1x2.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 10 | 1 | | 49801007 | CAVO 1x4 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 11 | 1 | | 49801007 | CAVO 1x4 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| 12 | 1 | | 49801012 | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 13 | 1 | | 49801042 | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 14 | 1 | | 49801043 | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 15 | 1 | | 49801044 | CAVO 1x0.5 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| | | | | CAVO 1x0.5 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| | | | | CAVO 1x0.50 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| 16 | 1 | | 49801045 | CAVO 1x0.5 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| 17 | 1 | | 49801045 | CAVO 1x0.5 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| | | | | CAVO 1x0.5 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| | | | | CAVO 1x0.5 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| | | | | CAVO 1x0.5 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| | | | | CAVO 1x0.5 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| 18 | 1 | | 49801046 | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 19 | 2 | | 49803016 | CAVO CON DIODI | CABLE WITH DIODES | CABLE AVEC DIODES | KABEL MIT DIODEN | CABLE CON DIODOS |
| 20 | 1 | | 49801015 | CAVO 2x0.5 MARRONE, BIANCO | CABLE BROWN, WHITE | CABLE MARRON, BLANC | KABEL BRAUN, WEISS | CABLE CASTAÑO, BLANCO |
| 21 | 1 | | 49801013 | CAVO 2x0.5 MARRONE, BIANCO | CABLE BROWN, WHITE | CABLE MARRON, BLANC | KABEL BRAUN, WEISS | CABLE CASTAÑO, BLANCO |
| 22 | 1 | OPT | 49801016 | CAVO 1x1.5 BIANCO | CABLE WHITE | CABLE BLANC | KABEL WEISS | CABLE BLANCO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 23 | 1 | OPT | 49801047 | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| | | | | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 24 | 1 | OPT | 49801018 | CAVO 1x0.5 ROSSO | CABLE RED | CABLE ROUGE | KABEL ROT | CABLE ROJO |
| 26 | 1 | | 49801030 | CAVO 2x0.5 MARRONE, BLU | CABLE BROWN, BLUE | CABLE MARRON, BLEU | KABEL BRAUN, BLAU | CABLE CASTAÑO, AZUL |
| 26 | 1 | OPT | 49801019 | CAVO 2x0.5 MARRONE, BLU | CABLE BROWN, BLUE | CABLE MARRON, BLEU | KABEL BRAUN, BLAU | CABLE CASTAÑO, AZUL |
| 27 | 1 | | 49801048 | CAVO 1x6 NERO | CABLE BLACK | CABLE NOIR | KABEL SCHWARZ | CABLE NEGRO |
| | | | | CAVO 1x0.5 GIALLO | CABLE YELLOW | CABLE JAUNE | KABEL GELB | CABLE AMARILLO |

| Pos. | Q.TÀ | Optional | Codice | Denominazione | Description | Description | Benennung | Descripción |
|------|------|----------|----------|----------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|-----------------------|
| 28 | 1 | | 49801202 | CAVO 2x0.5 MARRONE, BIANCO | CABLE BROWN, WHITE | CABLE MARRON, BLANC | KABEL BRAUN, WEISS | CABLE CASTAÑO, BLANCO |
| 39 | 1 | | 49801014 | CAVO 14x0.5 FLAT | CABLE FLAT | CABLE PLAT (FLAT) | KABEL FLACH (FLAT) | CABLE PLANO (FLAT) |
| 45 | 1 | | 49801202 | CAVO 1x0.5 BIANCO | CABLE WHITE | CABLE BLANC | KABEL WEISS | CABLE BLANCO |

| POS | NOTE | NOTES | NOTES | HINWEISE | NOTAS |
|-----|---|---|---|---|--|
| 1 | IMPIANTO ELETTRICO SENZA ELETTROVALVOLA: CON CAVO N° 17 AL SEGNALE RUBINETTO | ELECTRICAL LAYOUT WITHOUT SOLENOID VALVE: WITH CABLE NO. 17 TO THE SIGNAL LAMP OF THE SOLUTION VALVE. | INSTALLATION ÉLECTRIQUE SANS ÉLECTROVANNE: AVEC CÂBLE NO. 17 AU TÉMOIN DE ROBINET. | ELEKTRISCHE ANLAGE OHNE MAGNETVENTIL: MIT KABEL NR. 17 ZUR KONTROLLEUCHE WASSERHAHN. | INSTALACIÓN ELÉCTRICA SIN ELECTROVÁLVULA: CON CABLE N° 17 AL INDICADOR DE SEÑAL GRIFO. |
| 2 | IMPIANTO ELETTRICO CON ELETTROVALVOLA: CON CAVO N° 21 (CAVO ELETTROVALVOLA) AL SEGNALE RUBINETTO E ALL'INTERRUTTORE SPAZZOLE. | ELECTRICAL LAYOUT WITH SOLENOID VALVE: WITH CABLE NO. 21 (CABLE SOLENOID VALVE) TO THE SIGNAL LAMP SOLUTION VALVE AND TO THE SWITCH OF THE BRUSHES. | INSTALLATION ÉLECTRIQUE AVEC ÉLECTROVANNE: AVEC CÂBLE NO. 21 (CÂBLE ÉLECTROVANNE) AU TÉMOIN DE ROBINET ET À L'INTERRUPTEUR DES BROSSES. | ELEKTRISCHE ANLAGE MIT MAGNETVENTIL: MIT KABEL NR. 21 (KABEL MAGNETVENTIL) ZUR KONTROLLEUCHE WASSERHAHN UND ZUM SCHALTER DER BÜRSTEN. | INSTALACIÓN ELÉCTRICA CON ELECTROVÁLVULA: CON CABLE N° 21 (CABLE ELECTROVÁLVULA) AL INDICADOR DE SEÑAL GRIFO Y AL INTERRUPTOR DE LOS CEPILLOS. |
| 3 | IMPIANTO ELETTRICO SENZA INTERRUTTORE A CHIAVE: CON CAVI 13 E 14. | ELECTRICAL LAYOUT WITHOUT KEY SWITCH: WITH CABLES 13 AND 14. | INSTALLATION ÉLECTRIQUE SANS INTERRUPTEUR À CLEF: AVEC CÂBLES 13 ET 14. | ELEKTRISCHE ANLAGE OHNE SCHLÜSSELSCHALTER: MIT KABEL 13 UND 14. | INSTALACIÓN ELÉCTRICA SIN INTERRUPTOR CON LLAVE: CON CABLES 13 Y 14. |
| 4 | IMPIANTO ELETTRICO CON INTERRUTTORE A CHIAVE: CON CAVI 22, 23 E 24. | ELECTRICAL LAYOUT WITH KEY SWITCH: WITH CABLES 22, 23 AND 24. | INSTALLATION ÉLECTRIQUE AVEC INTERRUPTEUR À CLEF: AVEC CÂBLES 22, 23 ET 24. | ELEKTRISCHE ANLAGE MIT SCHLÜSSELSCHALTER: MIT KABEL 22, 23 UND 24. | INSTALACIÓN ELÉCTRICA CON INTERRUPTOR CON LLAVE: CON CABLES 22, 23 Y 24. |
| 5 | IMPIANTO ELETTRICO SENZA CARICABATTERIA A BORDO: CON CAVO 12 DAL POLO + AL FUSIBILE F1-3A. | ELECTRICAL LAYOUT WITHOUT INCORPORATED BATTERY RECHARGER: WITH CABLE 12 FROM THE + POLE TO THE FUSE F1-3A. | INSTALLATION ÉLECTRIQUE SANS CHARGEUR DES BATTERIES INCORPORÉ: AVEC CÂBLE 12 DU PÔLE + AU FUSIBLE F1-3A. | ELEKTRISCHE ANLAGE OHNE EINGEBAUTEM LADEGERÄT: MIT KABEL 12 VOM + POL ZUR SICHERUNG F1-3A. | INSTALACIÓN ELÉCTRICA SIN CARGADOR BATERÍAS INCORPORADO: CON CABLE 12 DEL POLO + AL FUSIBLE F1-3A. |
| 6 | IMPIANTO ELETTRICO CON CARICABATTERIA A BORDO: CON FILO MARRONE DEL CAVO 26 AL POLO + E FILO AZZURRO AL FUSIBILE F1-3A, E CAVI ROSSO E NERO DEL CARICABATTERIA SUI POLI BATTERIA. | ELECTRICAL LAYOUT WITH INCORPORATED BATTERY RECHARGER: WITH BROWN WIRE OF THE CABLE 26 TO THE + POLE AND LIGHT BLUE WIRE TO THE FUSE F1-3A, AND RED AND BLACK CABLES OF THE RECHARGER ONTO THE BATTERY POLES. | INSTALLATION ÉLECTRIQUE AVEC CHARGEUR DES BATTERIES INCORPORÉ: AVEC FIL MARRON DU CÂBLE 26 DU PÔLE + ET FIL BLEU-CIEL AU FUSIBLE F1-3A, ET CÂBLES ROUGE ET NOIR DU CHARGEUR DES BATTERIES SUR LES PÔLES BATTERIE. | ELEKTRISCHE ANLAGE MIT EINGEBAUTEM LADEGERÄT: MIT BRAUNEM KABEL DES KABELS 26 ZUM + POL UND BLAUES KABEL ZUR SICHERUNG F1-3A, UND KABEL ROT UND SCHWARZ DES LADEGERÄTES AUF DIE POLE DER BATTERIEN. | INSTALACIÓN ELÉCTRICA CON CARGADOR BATERÍAS INCORPORADO: CON HILO MARRÓN DEL CABLE 26 DEL POLO + Y HILO AZUL AL FUSIBLE F1-3A, Y CABLES ROJO Y NEGRO DEL CARGADOR SOBRE LOS POLOS DE LAS BATERÍAS. |